

475514-2026 - Súťaž

Nemecko – Čistenie (upratovanie) budov – UR Sportleistungszentrum_Olympiastützpunkt_Erika-Fisch-Stadion

OJ S 130/2026 09/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

E-mail: submission@hannover-stadt.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: UR Sportleistungszentrum_Olympiastützpunkt_Erika-Fisch-Stadion

Opis: Unterhaltsreinigung im Objekt SLZ_OSP_E-F-S. Ferdinand-Wilhelm-Fricke-Weg 2A, 30169 Hannover. 01.01.27 -31.12.28 zzgl. zwei opt. Verlängerungen um je zwei Jahre bis 31.12.32. Reinigungsumfang Ø m² Tag, aufgeteilt auf verschiedene Zeitpunkte:

Reinigungstage_Zeiten: Mo - Sa in zwei Schichten: Mo-Fr. Vollreinigung zwischen 05:30 und 10:00 Uhr; Sa zwischen 08:30 und 12:00 Uhr (Ø 3.308,61 m² Tag); nachmittags Sichtreinigung Mo-Sa zwischen 14:00 und 17:00 Uhr (Ø 2.293,47m² Tag), Sonderleistungen nach Absprache (Ø 104,29 m² Tag). Enge Zeitfenster, vor allem morgens, regelm. Sonderleistungen Maschineneinsatz im Sanitärbereichen; Saisonbedingt untersch. Reinigungsbedarfe (Sommer_Winter); besondere Anforderungen an Hygiene, da viel Sanitärfläche; Serviceorientierung erforderlich, da Reinigung tagsüber während Betriebszeit; Zusatzreinigung ggf. auch an Sonn- und Feiertagen. Erfahrung vergl. Aufträge. Besichtigung zwingend erforderlich.

Identifikátor postupu: 45f8a6c1-679a-489c-8f91-e07292910d96

Interný identifikátor: 18-0753-26

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Hannover

PSČ: 30159

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Es gelten die Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 des GWB bzw. soweit im Vergabeverfahren zutreffend die §§ 6e EU, 16 EU VOB/A; 42 Abs. 1, 57 VgV.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: UR Sportleistungszentrum_Olympiastützpunkt_Erika-Fisch-Stadion

Opis: Unterhaltsreinigung im Objekt SLZ_OSP_E-F-S. Ferdinand-Wilhelm-Fricke-Weg 2A, 30169 Hannover. 01.01.27 -31.12.28 zzgl. zwei opt. Verlängerungen um je zwei Jahre bis 31.12.32. Reinigungsumfang Ø m² Tag, aufgeteilt auf verschiedene Zeitpunkte:

Reinigungstage_Zeiten: Mo - Sa in zwei Schichten: Mo-Fr. Vollreinigung zwischen 05:30 und 10:00 Uhr; Sa zwischen 08:30 und 12:00 Uhr (Ø 3.308,61 m² Tag); nachmittags Sichtreinigung Mo-Sa zwischen 14:00 und 17:00 Uhr (Ø 2.293,47m² Tag), Sonderleistungen nach Absprache (Ø 104,29 m² Tag). Enge Zeitfenster, vor allem morgens, regelm. Sonderleistungen Maschineneinsatz im Sanitärbereichen; Saisonbedingt untersch. Reinigungsbedarfe (Sommer_Winter); besondere Anforderungen an Hygiene, da viel Sanitärfläche; Serviceorientierung erforderlich, da Reinigung tagsüber während Betriebszeit; Zusatzreinigung ggf. auch an Sonn- und Feiertagen. Erfahrung vergl. Aufträge. Besichtigung zwingend erforderlich.

Interný identifikátor: 0

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Hannover

PSC: 30159

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2028

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: 2 x 2 Jahre

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Mit Angebotsabgabe sind die folgenden Unterlagen über die Fachkunde und Leistungsfähigkeit einzureichen. Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, unter einmaliger Fristsetzung fehlende Unterlagen nachzufordern; eine Verlängerung der Frist ist ausgeschlossen: Eigenerklärung über die Verpflichtung, vor Auftragsbeginn eine Berufshaftpflichtversicherung abzuschließen und der AG den Abschluss der Versicherung innerhalb von 4 Wochen nach Vertragsunterzeichnung nachzuweisen. Mindestdeckungssummen je Schadensfall: 1.000.000,00 € für Sachschäden, inklusive Deckung von Abwasserschäden, Obhuts- und Bearbeitungsschäden und einer Schlüsselversicherung. 3.000.000,00 € für Personenschäden. Die Nachweise und Erklärungen müssen aktuell (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 6 Monate) sein und noch den gegenwärtigen Tatsachen entsprechen. Bescheinigungen gleich welcher Art sind in deutscher Sprache, ggf. von einem zertifizierten Gutachter übersetzt, beizufügen. Der Schriftverkehr ist in deutscher Sprache zu führen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Mit Angebotsabgabe sind die folgenden Unterlagen über die Fachkunde und Leistungsfähigkeit einzureichen. Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, unter einmaliger Fristsetzung fehlende Unterlagen nachzufordern; eine Verlängerung der Frist ist ausgeschlossen: Benennung von einer Referenz für Unterhaltsreinigung mit vergleichbarem Auftragsinhalt. D.h. der vergleichbare Auftrag muss insbesondere einen ähnlichen Schwierigkeitsgrad aufweisen und mind. 50 % des Auftragsvolumens, definiert als Ø Reinigungsfläche pro Jahr aufweisen. Der Schwierigkeitsgrad beinhaltet beispielweise: regelmäßige Sonderreinigungen im Sanitärbereich, besonders enges Zeitfenster, Einsatz vieler Reinigungskräfte mit wenigen Tagesstunden, Schichtmodell, Wochenendarbeit, saisonal unterschiedliche Reinigungshäufigkeiten, Zusatzreinigung auf Abruf. Für den Referenzauftrag ist das Auftragsvolumen in Ø Reinigungsfläche/Jahr anzugeben und zu beschreiben, inwiefern der Referenzauftrag in Bezug auf die o.g. Kriterien vergleichbar sein soll. Zu jeder Referenz müssen folgende Angaben gemacht werden: • Name/Bezeichnung des Auftraggebers • E-Mail-Adresse der Kontaktperson oder Telefonnummer • Zeitraum • kurze Beschreibung der Leistung • Umsatzvolumen pro Jahr (€). Bescheinigungen gleich welcher Art sind in deutscher Sprache, ggf. von einem zertifizierten Gutachter übersetzt, beizufügen. Der Schriftverkehr ist in deutscher Sprache zu führen.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: einfache Richtwertmethode

Odôvodnenie neuvedenia váhy pri kritériách na vyhodnotenie ponúk: Die von uns ermittelte Reinigungsfläche pro Jahr für die Unterhaltsreinigung wird zu den angebotenen Reinigungsstunden pro Jahr ins Verhältnis gesetzt. Es gelten die Daten aus dem Kalkulationsblatt. Formel: Reinigungsfläche pro Jahr / Jahresstunden Anhand dieser Formel wird ein durchschnittlicher Leistungswert (ØLW) für das gesamte Objekt berechnet. Die Punkteverteilung erfolgt nach diesem System: • Der Ø LW des Angebotes wird mit den in der Bewertungsmatrix angegebenen Obergrenze verglichen. Bei Überschreitung der Obergrenze werden 0 Punkte für das Kriterium B2 vergeben. • Es ist ausdrücklich möglich und erlaubt,

niedrigere oder höhere Werte als die Obergrenze anzubieten. Dieser Wert ist nicht als Zielvorgabe zu verstehen. • Volle Punktzahl wird vergeben für das Angebot mit dem niedrigsten Ø Leistungswert aller Angebote. • Bei den übrigen Angeboten wird die prozentuale Abweichung zum niedrigsten angebotenen Leistungswert errechnet. Diese Angebote erhalten eine um den Abweichungsprozentsatz verminderte Punktzahl. Eine Abweichung in Höhe von 1% hat einen Abschlag in Höhe von 1% von der maximal möglichen Punktzahl zu Folge. Angebote, die um 100% oder mehr abweichen, erhalten 0 Punkte.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina
Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00)
východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Adresa súťažných podkladov: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/101/tenderId/25578>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 12/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Für Nachforderungen von Unterlagen gilt § 56 VgV.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Miesto: Siehe Kontaktstelle.

Doplňujúce informácie: Bietende und/oder ihre Bevollmächtigten sind zur Öffnungsverhandlung nicht zugelassen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Nieders. beim Nieders. Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr u. Bauen

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es gelten die Regelungen des § 160 GWB. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Landeshauptstadt Hannover - Zentrale Submission

Organizácia spracúvajúca ponuky: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Landeshauptstadt Hannover - Zentrale Submission

Registračné číslo: 032410001001-0-21

Oddelenie: LHH

Poštová adresa: Platz der Menschenrechte 1

Mesto: Hannover

PSČ: 30159

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Zentrale Submission

E-mail: submission@hannover-stadt.de

Telefón: +49 511-168-42870

Fax: +49 511-168-42087

Internetová adresa: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Personal und Organisation

Registračné číslo: OE18

Poštová adresa: Platz der Menschenrechte 1

Mesto: Hannover

PSČ: 30159

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Zentrale Submission

E-mail: submission@hannover-stadt.de

Telefón: +49 511-168-42870

Fax: +49 511-168-42087

Internetová adresa: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Profil kupujúceho: <https://meinauftrag.rib.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia spracúvajúca ponuky

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0029

Úradný názov: Vergabekammer Nieders. beim Nieders. Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr u. Bauen

Registračné číslo: VK Niedersachsen

Poštová adresa: Auf der Hude 2

Mesto: Lüneburg

PSČ: 21339

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefón: 000

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0030

Úradný názov: LHH-Dienstleister

Registračné číslo: LHH-DL

Poštová adresa: Theodor-Lessing-Platz 1

Mesto: Hannover

PSČ: 30159

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)

Krajina: Nemecko

E-mail: eVergabe@hannover-stadt.de

Telefón: 000

Internetová adresa: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Roly tejto organizácie:

Poskytovateľ obstarávacích služieb

8.1. ORG-0031

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 0068f13e-2875-4dd1-87b6-8a6c9bbb7454 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 08/07/2026 09:20:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 475514-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 130/2026

Dátum uverejnenia: 09/07/2026